



“LA COOPERACIÓ CULTURAL ENTRE CATALUNYA I OCCITÀNIA”

Jornada Tècnica, en el marc de MEDITERRÀNIA
Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional de MANRESA
dijous, 30 d'octubre de 2008

A les 16,00 al Saló Montserrat
Llotja Professional

per avaluar les oportunitats de connexió entre professionals de
Catalunya, Aragó i les regions del Llenguadoc-Rosselló i Migdia-Pirineus.



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació

Avec le soutien de





Algunes eines i exemples de la part francesa,

Joël Raimondi Directeur du Cabinet FIDÈS Conseil
Director du Cabinet Fidès Conseil

Courriel : joraimondi@orange.fr

**Les difficultés
de coopération ?**

**Pas qu'une question
de langues...**

**mais d'Histoire
et de Culture**

**et de territoires
d'économie
et de frontières...**



L'espace OCCITANO CATALAN

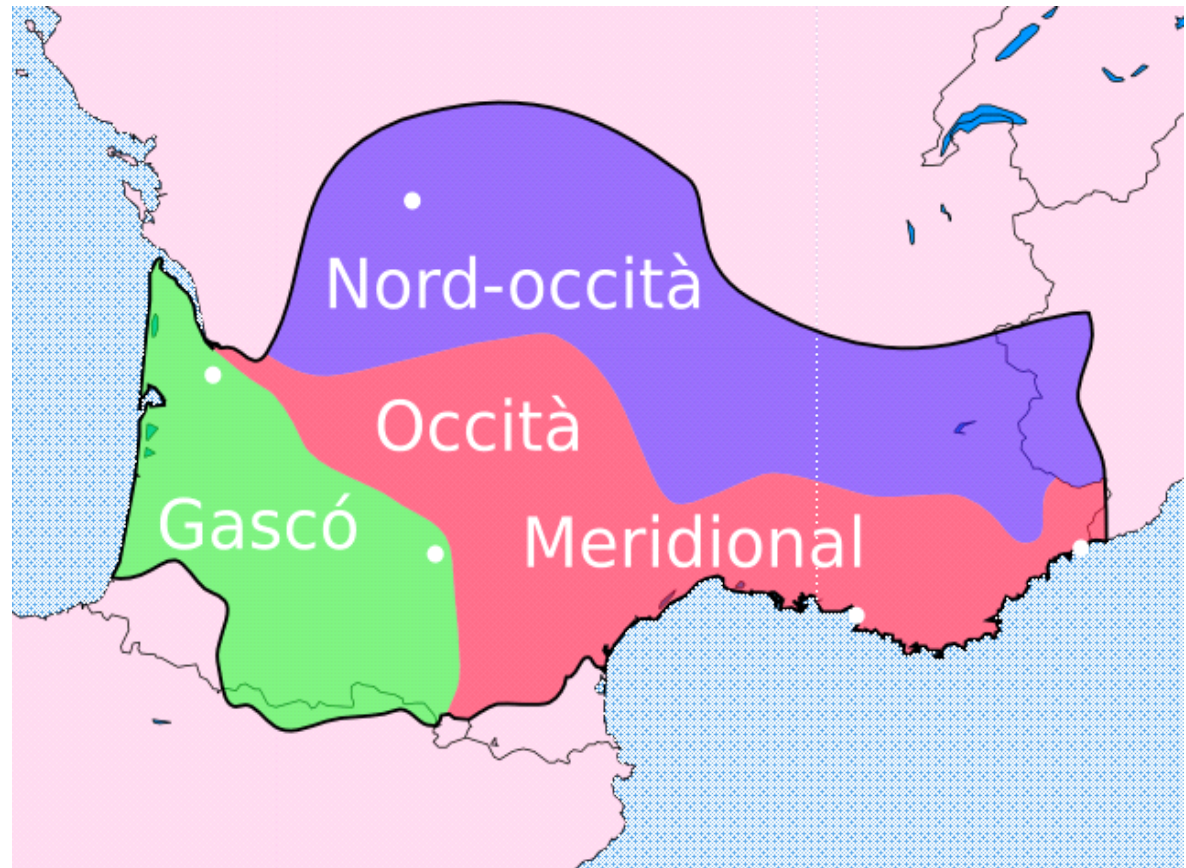
La langue Catalane serait née sous le règne de Pierre 1^{er} le Catholique, également roi d'Aragon sous le nom de Pierre II.

Un Etat Occitano-Catalan a même vu le jour à Toulouse, par les serments du 27 Janvier 1213 mais son suzerain, Pierre II, comte de Barcelone et roi d'Aragon fut tué à la bataille de Muret le 11 septembre 1213 invalidant du même coup les espoirs d'un Etat Occitano Catalan.



L'espace OCCITAN

- N'a jamais existé en tant que tel
- Regroupe 6 régions françaises concernées par la langue et la culture Occitanes, marquées la culture et l'art des troubadours (13e)



Diversité des 6 régions Françaises allant de la langue «pays basque » au Félibriges (Provence) soit Aquitaine, Midi Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Limousin, PACA, Auvergne et une partie de Rhône Alpes

soit 14 millions d'habitants et PIB équivalent à région Ile de France .

Communes

**Avec qui
et comment agir ?**

La coopération ?
Comment faire ?

Canton

Pays

**Opérateur local
porte le projet**

Europe

- Eurorégion
- CTP
- Arc Latin
- Eurodistrict*
- Programmes
 - Transnationaux,
 - Transfrontaliers
 - Inter régionaux

Intercommunalités

Conseil Général

Parc Naturel

ETAT

Réseau en Scène
Lo Cirdoc...

- Ministères
- Préfectures D & R / SGAR
- Arrondissements
- Directions régionales
- Directions départementales
- Rectorat / Académie

ADEPFO

Les Consulaires

Conseil Régional

Organismes SACEM, ONDA, AFAA...

Les équipements culturels

Associations

Une jungle administrative et financière

L' ARC LATIN

Crée en 1999

- Sous forme associative
(de droit espagnol)
- **43 millions d'habitants**
- 8000 communes
- 71 partenaires
(41 Italiens, 18 Espagnols
et 12 Français)



L'Arc Latin entend s'ouvrir aux pays de la méditerranée et de l'ensemble des pays du Nord de l'Europe par des échanges économiques mais aussi culturels.

Le secrétariat général est actuellement assuré par la députacion de Barcelone **et la commission culture est actuellement présidée par le CG 66**

C.T.P.

Communauté de Travail
des Pyrénées

Crée en 1983

Siège à Jaca (Espagne)



La promotion du tourisme, la formation, la protection du milieu social et le patrimoine culturel font partie des échanges.

La commission culture est coordonnée par Inaki Gomez Sarasola de San Sébastien.

- **17 millions d'habitants**
- **Projet de Groupement Européen de Coopération Transfrontalière (G.E.C.T.)**
- **8 Collectivités** : Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon et Andorra, Aragon, Catalunya, Euskadi, Navarre

ESPACIO DEL PROGRAMA DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA ESPAÑA-FRANCIA-ANDORRA



La C.T.P. Est désignée «autorité de gestion» du nouveau programme interreg IV A
soit 168 millions d'€ pour la période 2007 – 2013
Zones éligibles : 65% et Zones contigües : jusqu'à 20% de la dotation globale

L'Eurorégion

Pyrénées Méditerranée

- «Entente» **créée en 2004**
- Projet de création d'un GECT
- **14 millions d'habitants**
- 5 Régions :
 - Aragon
 - Iles Baléares,
 - Catalogne,
 - Languedoc-Roussillon
 - Midi-pyrénées
- Et accords avec Andorra



L' Eurodistrict de l'espace catalan transfrontalier

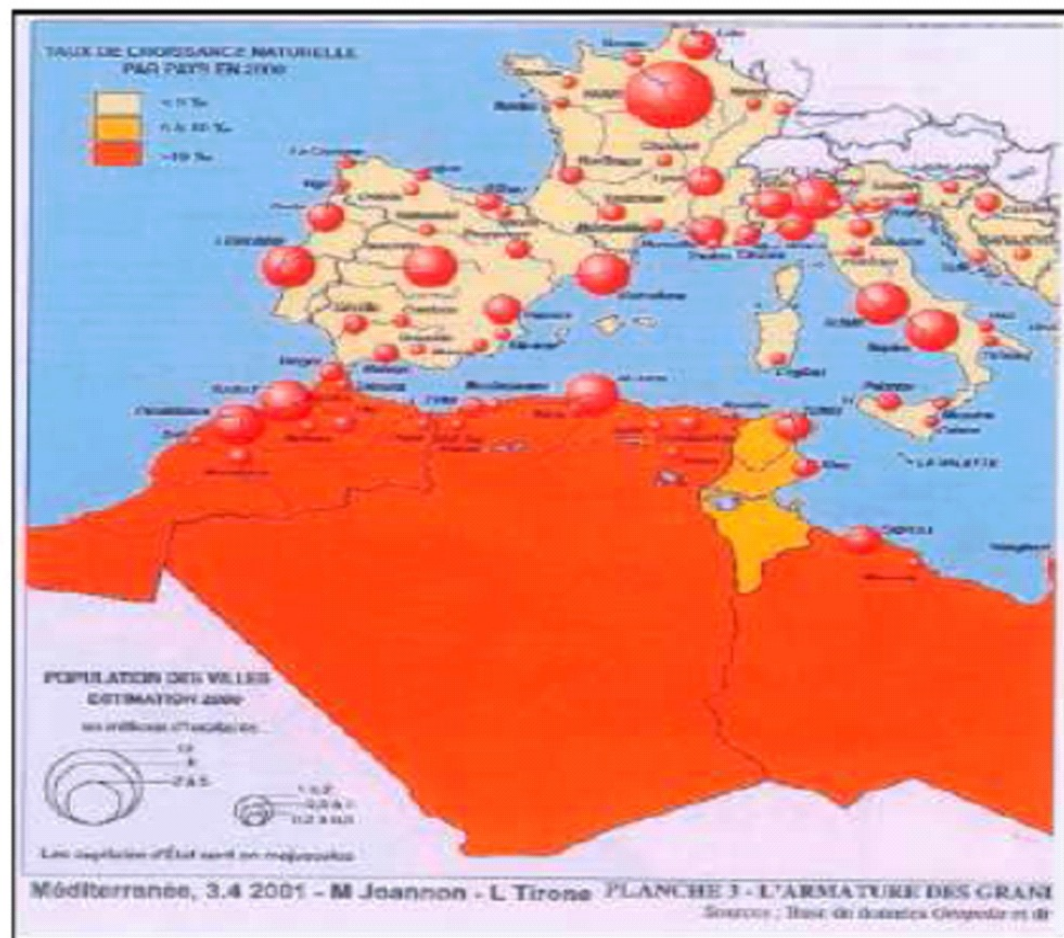
- **1 million d'habitants**
- 450 communes
- 25 institutions des Pyrénées-Orientales (Catalogne nord) et des comarques de la région de Girona soutenues par la **Généralitat de Catalunya et le Conseil Général**
- Un ambitieux projet de développement commun de cette zone transfrontalière.
- **Pas encore structuré juridiquement**



L'Euroméditerranée

Le Partenariat Euroméditerranéen : Un instrument de dialogue politique

le partenariat euroméditerranéen, dit processus de Barcelone, crée en 1995 regroupe les 25 Etats membres de l'Union Européenne et 10 Etats du Sud et de l'Est de la Méditerranée : Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte, Israël, Autorité palestinienne, Jordanie, Liban, Syrie et Turquie. (+ Lybie et Mauritanie invitées).



Conférences tous les deux ans et réunions sectorielles : Commerce, Industrie, Culture et communication, Economie et finances, Transports.

3 volets de partenariat : politique, économique et financier, **culturel, social et humain.**



Pour Vivre notre latinité ...nous avons

- les idées, les projets, les opérateurs..
- l'expérience et l'expertise (+ 10 ans)
- L'envie, la mobilité et la volonté de « faire ensemble »
- l'exigence professionnelle : enjeux de cohésion sociale
- les possibilité d'activer les fonds disponibles...

mais

comment agir ensemble ?



Viure la nostra latinitat ... tenim

- les idees, els projectes, els operadors,...
- L'experiència i els coneixements (+ 10 anys)
- La mobilitat i la voluntat “d'actuar junts”
- L'exigència professional : reptes de cohesio social
- les possibilitats d'activar els fons disponibles...
- **com actuar junts ?**



Nos meilleurs atouts ?

-La Ressource Humaine

-Les expertises culturelles

***Question: Comment quoi
faire quand avec qui ?***



Els nostres punts a favor ?

***Els Recursos humans i els
nostres conèixements del
sector cultural.***



La **montagne** qui nous sépare peut (doit) nous **UNIR**

- nos langues sont cousines, nos cultures sont voisines
(Convivencia, Paratge, Fine Amor..)
- Nos identités se ressemblent, s'enrichissent de nos différences

Comment , fiers de nos racines, pouvons nous aller plus loin dans le “faire” et le “mieux **vivre ensemble**” ?



DONNER A VOIR NOS PRATIQUES

- Améliorer notre façon de **travailler ensemble** .
- Nous **engager collectivement et solidairement** dans des projets de développement culturel pour tous (artistes, citoyens, institutionnels) . Cela revient à
- lutter contre les **inégalités** en créant un sentiment d'appartenance par la liberté d'entreprendre artistiquement
- Faciliter la **mobilité** des oeuvres, des artistes, des opérateurs culturels et des citoyens
- Créer des **FORMATIONS**, susciter les **partenariats**



La **coopération transfrontalière** Culturelle

a besoin de **TEMPS** pour que les personnes

- Fassent connaissance et se fassent confiance
- Se découvrent et respectent leurs différences
 - Positivent le droit à la diversité
 - Etablissent des partenariats multiples
- Bâtissent ensemble des projets collaboratifs

Pour une société multiple, citoyenne et solidaire
ouverte sur le monde



机

CRISE

+

危

"Wei"danger

"Ji" opportunité

Le **Moi** et le « **ON** » = Pulsions à satisfaire
= déresponsabilité!

mon « **je** » + ton « **je** » = le « **NOUS** » / **DESIR**
à co construire ensemble avec des **MOTS** faisant
SENS à l'action collective = **DISSENSUS**



Agir? Oui ! Mais comment?

- Faire remonter les interpellations (Elus et relais)
- Donner à connaître les expertises et expériences
- Travailler en réseaux coopératifs la liberté d'entreprendre !
- Mutualiser les moyens (ex avances trésorerie/ montage dossiers)
- Encourager la mobilité des idées, des acteurs-opérateurs, des projets des publics, des artistes, des oeuvres ...)
- Développer la médiation culturelle et de nouvelles pratiques vers de nouveaux publics
- Utiliser les moyens disponibles existants (par procédures)



Créer une boîte à outils (via l'E R / CTP ?) pour développer des projets culturels transfrontaliers :

- Adopter une posture différente
- Echanger nos bonnes pratiques et nos expériences
- Transférer nos expertises, nos compétences et notre ingénierie
- Mutualiser nos moyens et COOPERER
- Susciter un fond de préfiguration au montage de projets
- Créer une cellule technique d'INGENIERIE (compétences existantes)



Merci à tous et chacun de votre participation dans

PASSEPORT PRO

et à bientôt de nous retrouver dans le nouveau projet

CONVIVENCIA PYRENEES MEDITERRANEE

plate forme transfrontalière de coopération culturelle

FUSIC et Chêvrefeuille

avec Multilatéral (Aragon) et Réseau en Scène (Languedoc Roussillon)



Joël Raimondi

Cabinet FIDèS Conseil

[*Joraimondi@orange.fr*](mailto:Joraimondi@orange.fr)

Céline Vidal

Association Chèvrefeuille

www.festivalconvivencia.com

Caroline COURET

Fondation FUSIC

www.fusic.org